



V Bruseli 5. júna 2020
REV1 – nahrádza oznámenie
z 11. júla 2019

OZNÁMENIE ZAJINTERESOVANÝM STRANÁM

VYSTÚPENIE SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA A PRAVIDLÁ EÚ V OBLASTI PREPRAVOVATEĽNÝCH TLAKOVÝCH ZARIADENÍ

Spojené kráľovstvo 1. februára 2020 vystúpilo z Európskej únie a stalo sa „tretou krajinou“¹. V dohode o vystúpení² sa stanovuje prechodné obdobie, ktoré sa skončí 31. decembra 2020.³ Do uvedeného dátumu sa právo Únie v celom svojom rozsahu uplatňuje na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve.⁴

EÚ a Spojené kráľovstvo budú počas prechodného obdobia rokovať o dohode o novom partnerstve, ktorou sa ustanoví najmä oblasť voľného obchodu. Nie je však isté, či sa takáto dohoda uzavrie a nadobudne platnosť na konci prechodného obdobia. V každom prípade by takáto dohoda vytvorila vzťah, ktorý by bol z hľadiska podmienok prístupu na trh veľmi odlišný od účasti Spojeného kráľovstva na vnútornom trhu⁵, v colnej únii EÚ a v oblasti DPH a spotrebných daní.

Preto sa všetky zainteresované strany, a najmä hospodárske subjekty, upozorňujú na právny stav platný po skončení prechodného obdobia (časť A nižšie). V tomto oznámení sa tiež vysvetľujú určité príslušné ustanovenia dohody o vystúpení týkajúce sa odlúčenia (časť B nižšie), ako aj pravidlá uplatniteľné v Severnom Írsku po skončení prechodného obdobia (časť C nižšie).

¹ Tretia krajina je krajina, ktorá nie je členom EÚ.

² Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7) (ďalej len „dohoda o vystúpení“).

³ Prechodné obdobie možno pred 1. júlom 2020 jedenkrát predĺžiť najviac o jeden alebo dva roky (článok 132 ods. 1 dohody o vystúpení). Vláda Spojeného kráľovstva takéto predĺženie zatiaľ vylučuje.

⁴ S výhradou určitých výnimiek stanovených v článku 127 dohody o vystúpení, ktoré nie sú relevantné v kontexte tohto oznámenia.

⁵ V dohode o voľnom obchode sa predovšetkým nestanovujú koncepty vnútorného trhu (v oblasti tovaru a služieb), ako je vzájomné uznávanie, zásada krajiny pôvodu a harmonizácia. Dohodou o voľnom obchode sa neodstraňujú ani colné formality a kontroly vrátane tých, ktoré sa týkajú pôvodu výrobkov a ich vstupov, ani zákazy a obmedzenia dovozu a vývozu.

Odporúčania zainteresovaným stranám:

S cieľom zohľadniť dôsledky uvedené v tomto oznámení sa zainteresovaným stranám odporúča:

- výrobcom prepravovateľných tlakových zariadení sa odporúča, aby zabezpečili, že certifikáty zhody požadované podľa smernice 2010/35/EÚ sú vydané notifikovaným orgánom EÚ, aby zabezpečili súlad s požiadavkami týkajúcimi sa usadenia v prípade splnomocnených zástupcov a aby prispôsobili označenie, ak je to potrebné, a
- vlastníkom a prevádzkovateľom prepravovateľných tlakových zariadení sa odporúča, aby zabezpečili, že certifikáty o opätovnom posúdení zhody, ako aj správy o periodických prehliadkach, medziperiodických prehliadkach a mimoriadnych kontrolách požadované podľa smernice 2010/35/EÚ sú vydané notifikovaným orgánom EÚ.

A. PRÁVNÝ STAV PO SKONČENÍ PRECHODNÉHO OBDOBIA

Po skončení prechodného obdobia sa pravidlá EÚ v oblasti prepravovateľných tlakových zariadení, a to konkrétne smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/35/EÚ zo 16. júna 2010 o prepravovateľných tlakových zariadeniach⁶ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru⁷, už nebudú vzťahovať na Spojené kráľovstvo.⁸ Má to najmä tieto dôsledky:

1. PREPRAVOVATEĽNÉ TLAKOVÉ ZARIADENIA UMIESTNENÉ NA TRH V ÚNII

V smernici 2010/35/EÚ sa stanovujú pravidlá pre zaistenie bezpečnosti prepravovateľných tlakových zariadení, ktoré sú k dispozícii na trhu EÚ.

Pokiaľ ide o osvedčenie vydané notifikovaným orgánom zriadeným v niektorom z členských štátov EÚ, požiadavku na určenie splnomocneného zástupcu v rámci EÚ a identifikáciu dovozcu, viac informácií možno nájsť v časti A dokumentu z 13. marca 2020 „*Oznámenie zainteresovaným stranám – vystúpenie Spojeného kráľovstva a právne predpisy EÚ v oblasti priemyselných výrobkov*“.⁹

Používané prepravovateľné tlakové zariadenia podliehajú podľa článku 12 smernice 2010/35/EÚ periodickým prehliadkam, medziperiodickým prehliadkam a mimoriadnym kontrolám v súlade s prílohami k smernici 2008/68/ES a s požiadavkami stanovenými v kapitolách 3 a 4 smernice 2010/35/EÚ. Aby sa zabezpečila kontinuita voľného pohybu používaných prepravovateľných tlakových zariadení, po skončení prechodného obdobia bude musieť všetky požadované

⁶ Ú. v. EÚ L 165, 30.6.2010, s. 1.

⁷ Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13.

⁸ Pokiaľ ide o uplatniteľnosť smernice 2010/35/EÚ na Severné Írsko, pozri časť C tohto oznámenia.

⁹ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/notice_to_stakeholders_industrial_products.pdf.

periodické prehliadky, medziperiodické prehliadky a mimoriadne kontroly vykonávať notifikovaný orgán EÚ.

V článku 13 smernice 2010/35/EÚ sa stanovuje, že v prípade prepravovateľných tlakových zariadení vyrobených a uvedených do prevádzky pred dátumom začatia vykonávania smernice 1999/36/ES z 29. apríla 1999 o prepravovateľných tlakových zariadeniach¹⁰ (zrušenej smernicou 2010/35/EÚ) treba vykonať opätovné posúdenie zhody v súlade s postupmi opätovného posúdenia zhody stanovenými v prílohe III k smernici 2010/35/EÚ. Po skončení prechodného obdobia bude musieť opätovné posúdenie zhody vykonávať notifikovaný orgán EÚ.

Smernica 2010/35/EÚ sa nevzťahuje na prepravovateľné tlakové zariadenia používané výlučne na prepravu nebezpečného tovaru medzi územím Únie a územím tretích krajín¹¹, ktorá sa vykonáva v súlade s článkom 4 smernice 2008/68/ES (pozri oddiel A.2 nižšie).

2. PREPRAVOVATEĽNÉ TLAKOVÉ ZARIADENIA POUŽÍVANÉ VÝLUČNE NA PREPRAVU NEBEZPEČNÉHO TOVARU MEDZI ČLENSKÝMI ŠTÁTMI EÚ A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM A NAOPAK

V smernici 2008/68/ES sa stanovujú jednotné pravidlá bezpečnej prepravy nebezpečného tovaru v rámci EÚ, ako aj medzi členskými štátmi a tretími krajinami. Prílohy k smernici 2008/68/ES obsahujú okrem iného technické požiadavky platné pre prepravovateľné tlakové zariadenia, na ktoré sa vzťahuje smernica 2010/35/EÚ.

V smernici 2008/68/ES sa ustanovuje spoločný režim vzťahujúci sa na všetky aspekty vnútrozemskej prepravy nebezpečného tovaru, ktorá sa zakladá na príslušných medzinárodných dohodách vrátane Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ďalej len „ADR“), Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (ďalej len „COTIF“), v ktorého dodatku C sa stanovuje Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (ďalej len „RID“), a Európskej dohody o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách (ďalej len „ADN“).

Väčšina členských štátov, ako aj Spojené kráľovstvo sú zmluvnými stranami uvedených medzinárodných dohôd (Spojené kráľovstvo iba dohôd ADR a RID).

V článku 4 smernice 2008/68/ES sa uvádza, že *„preprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, RID alebo ADN, ak nie je v prílohách uvedené inak.“*

To znamená, že prepravovateľné tlakové zariadenia, ktoré spĺňajú požiadavky ADR alebo RID, môžu byť po skončení prechodného obdobia naďalej bežne akceptované

¹⁰ Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 20.

¹¹ Článok 1 ods. 4 smernice 2010/35/EÚ.

na medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru medzi Spojeným kráľovstvom a členskými štátmi a naopak.¹²

B. PRÍSLUŠNÉ USTANOVENIA DOHODY O VYSTÚPENÍ TÝKAJÚCE SA ODLÚČENIA

1. PREPRAVATEĽNÉ TLAKOVÉ ZARIADENIA UMIESTNENÉ NA TRH V EÚ ALEBO V SPOJENOM KRÁĽOVSTVE PRED SKONČENÍM PRECHODNÉHO OBDOBIA

V článku 41 ods. 1 dohody o vystúpení sa stanovuje, že existujúci a jednotlivo identifikovateľný tovar, ktorý bol zákonne umiestnený na trh v EÚ alebo v Spojenom kráľovstve pred skončením prechodného obdobia, môže zostať naďalej sprístupnený na trhu EÚ alebo Spojeného kráľovstva a pohybovať sa medzi týmito dvoma trhmi až dovtedy, kým sa dostane ku svojmu koncovému používateľovi.

Hospodársky subjekt, ktorý sa opiera o uvedené ustanovenie, nesie dôkazné bremeno preukázania na základe príslušného dokumentu, že tovar bol umiestnený na trh v EÚ alebo v Spojenom kráľovstve pred skončením prechodného obdobia.¹³

Na účely uvedeného ustanovenia „umiestnenie na trh“ je prvé dodanie tovaru na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trhu v rámci obchodnej činnosti, či už za poplatok alebo bezplatne.¹⁴ „Dodanie tovaru na distribúciu, spotrebu alebo používanie“ znamená, že „existujúci a jednotlivo identifikovateľný tovar po tom, ako prešiel štádiom výroby, je predmetom písomnej alebo ústnej dohody medzi dvoma alebo viacerými právnickými alebo fyzickými osobami na účely prevodu vlastníctva, akéhokoľvek iného vlastníckeho práva alebo držby predmetného tovaru, alebo je predmetom ponuky právnickej alebo fyzickej osobe alebo osobám na uzavretie takejto dohody.“¹⁵ „Uvedenie do používania“ je „prvé použitie tovaru v rámci Únie alebo Spojeného kráľovstva koncovým používateľom na účely, na ktoré bol určený [...]“.¹⁶

To znamená, že prepravovateľné tlakové zariadenia umiestnené na trh v Spojenom kráľovstve podľa tohto vymedzenia pred skončením prechodného obdobia môžu zostať sprístupnené (napr. sa môžu naďalej dodávať na distribúciu alebo používanie) a používané v EÚ po skončení prechodného obdobia a naopak.

Príklad: Prepravovateľné tlakové zariadenia, ktoré predal výrobca so sídlom v Spojenom kráľovstve veľkoobchodníkovi usadenému v Spojenom kráľovstve (t. j. umiestnené na trh) pred skončením prechodného obdobia podľa osvedčenia vydaného notifikovaným orgánom zriadeným v Spojenom kráľovstve, môžu byť naďalej

¹² Informácie o voľnom pohybe prepravovateľných tlakových zariadení v rámci EÚ sú uvedené v oddiele A.1 vyššie.

¹³ Článok 42 dohody o vystúpení.

¹⁴ Článok 40 písm. a) a b) dohody o vystúpení.

¹⁵ Článok 40 písm. c) dohody o vystúpení.

¹⁶ Článok 40 písm. d) dohody o vystúpení.

distribúované a používané v EÚ po skončení prechodného obdobia na základe tohto osvedčenia. Toto nemá vplyv na povinnosť vymenovať nového splnomocneného zástupcu usadeného v EÚ, ak má súčasný splnomocnený zástupca sídlo v Spojenom kráľovstve, ako sa stanovuje v oddiele A.1 vyššie.

Viac informácií o pojme umiestnenia na trh a o preukazovaní umiestnenia na trh možno nájsť v časti B dokumentu z 13. marca 2020 „*Oznámenie zainteresovaným stranám – vystúpenie Spojeného kráľovstva a pravidlá EÚ v oblasti priemyselných výrobkov*“.

2. PRENOS INFORMÁCIÍ OD ORGÁNU SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA K NOTIFIKOVANÉMU ORGÁNU EÚ A NAOPAK

V článku 46 dohody o vystúpení sa stanovujú ustanovenia o prípadnom umožnení prenosu informácií, ktoré sa týkajú posudzovania zhody, medzi notifikovanými orgánmi zriadenými v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ v prípade nástupníctva notifikovaných orgánov. Podľa článku 46 ods. 1 „Spojené kráľovstvo zabezpečí, aby informácie, ktorými pred skončením prechodného obdobia disponuje orgán posudzovania zhody zriadený v Spojenom kráľovstve v súvislosti so svojimi činnosťami v postavení notifikovaného orgánu podľa práva Únie, boli na žiadosť držiteľa osvedčenia bezodkladne sprístupnené notifikovanému orgánu zriadenému v členskom štáte, ktorý držiteľ osvedčenia určí.“ Článok 46 ods. 2 obsahuje zodpovedajúce ustanovenie, ktorým sa od členských štátov vyžaduje, aby zabezpečili, že informácie, ktorými disponujú notifikačné orgány EÚ, boli na žiadosť držiteľa osvedčenia sprístupnené orgánu posudzovania zhody zriadenému v Spojenom kráľovstve.

C. PRAVIDLÁ UPLATNITEĽNÉ V SEVERNOM ÍRSKU PO SKONČENÍ PRECHODNÉHO OBDOBIA

Po skončení prechodného obdobia sa uplatní protokol o Írsku/Severnom Írsku.¹⁷ Protokol o Írsku/Severnom Írsku podlieha pravidelnému udeleniu súhlasu zákonodarného zhromaždenia Severného Írska, pričom počiatočné obdobie uplatňovania trvá štyri roky po skončení prechodného obdobia.¹⁸

V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa stanovuje, že určité ustanovenia práva EÚ sa uplatnia aj na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko. V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa EÚ a Spojené kráľovstvo ďalej dohodli, že v rozsahu, v akom sa pravidlá EÚ uplatňujú na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, sa so Severným Írskom zaobchádza ako s členským štátom.¹⁹

¹⁷ Článok 185 dohody o vystúpení.

¹⁸ Článok 18 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

¹⁹ Článok 7 ods. 1 dohody o vystúpení v spojení s článkom 13 ods. 1 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

V protokole o Írsku/Severnom Írsku sa stanovuje, že smernica 2010/35/EÚ sa uplatňuje na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko.²⁰

To znamená, že pokiaľ sa odkazy na EÚ v častiach A a B tohto oznámenia týkajú smernice 2010/35/EÚ, musia sa chápať tak, že zahŕňajú aj Severné Írsko, zatiaľ čo odkazy na Spojené kráľovstvo sa musia chápať tak, že odkazujú len na Veľkú Britániu.

Konkrétnejšie to okrem iného znamená toto:

- prepravovateľné tlakové zariadenia umiestnené na trh v Severnom Írsku musia byť v súlade so smernicou 2010/35/EÚ,
- prepravovateľné tlakové zariadenia vyrobené v Severnom Írsku a prepravené do EÚ nie sú dovážanými výrobkami,
- prepravovateľné tlakové zariadenia prepravené z Veľkej Británie do Severného Írska sú dovážanými výrobkami,
- dovozca a splnomocnený zástupca môžu byť usadení v Severnom Írsku.
- certifikáty zhody a certifikát o opätovnom posúdení zhody, ako aj správy o periodických previerkach, medziperiodických previerkach a mimoriadnych kontrolách vydané notifikovaným orgánom v EÚ sú platné v Severnom Írsku, t. j. prepravovateľné tlakové zariadenia môžu byť umiestnené na trh a používané v Severnom Írsku na základe certifikátu zhody a certifikátu o opätovnom posúdení zhody, ako aj na základe správ o periodických previerkach, medziperiodických previerkach a mimoriadnych kontrolách vydaných notifikovaným orgánom v EÚ,
- certifikáty zhody a certifikáty o opätovnom posúdení zhody, ako aj správy o periodických previerkach, medziperiodických previerkach a mimoriadnych kontrolách vydané notifikovaným orgánom vo Veľkej Británii nie sú platné v Severnom Írsku, t. j. prepravovateľné tlakové zariadenia nemôžu byť umiestnené na trh a používané v Severnom Írsku na základe certifikátu zhody a certifikátu o opätovnom posúdení zhody, ako aj na základe správ o periodických previerkach, medziperiodických previerkach a mimoriadnych kontrolách vydaných notifikovaným orgánom vo Veľkej Británii.

Na základe protokolu o Írsku/Severnom Írsku sa však vylučuje možnosť, aby Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko,

- zúčastňovalo sa na prijímaní a tvorbe rozhodnutí Únie,²¹
- začalo konanie o námietkach, ochranný postup alebo rozhodcovské konanie, pokiaľ sa týkajú technických predpisov, noriem, posúdení, registrácií, osvedčení,

²⁰ Článok 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku a oddiel 12 prílohy 2 k uvedenému protokolu.

²¹ V prípade, že je potrebná výmena informácií alebo vzájomné konzultácie, uskutočnia sa v rámci spoločnej konzultačnej pracovnej skupiny zriadenej na základe článku 15 protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

schválení a povolení vydaných alebo vykonaných príslušnými orgánmi členských štátov,²²

- odvolávalo sa na zásadu krajiny pôvodu alebo vzájomné uznávanie v prípade výrobkov zákonne umiestnených na trh v Severnom Írsku, alebo v prípade certifikátov vydaných orgánmi zriadenými vo Veľkej Británii,²³ s výhradou výnimiek.

Konkrétnejšie to okrem iného znamená toto:

- certifikáty zhody a certifikáty o opätovnom posúdení zhody, ako aj správy o periodických previerkach, medziperiodických previerkach a mimoriadnych kontrolách vydané notifikovanými orgánmi v Severnom Írsku sú platné iba v Severnom Írsku. Tieto osvedčenia a správy nie sú platné v EÚ.²⁴ V prípade, že prepravovateľné tlakové zariadenia je certifikované notifikovaným orgánom v Severnom Írsku, musí sa pri každom označení zhody, logu alebo inom podobnom označení, ktoré sa vyžaduje na základe uplatniteľných ustanovení smernice 2010/35/EÚ, napríklad pri označení „pí“, uviesť označenie „UK/(NI)“.²⁵ Odlišné označenie umožňuje identifikáciu prepravovateľných tlakových zariadení, ktoré môžu byť zákonne umiestnené na trh v Severnom Írsku, ale nie v EÚ.

Všeobecné informácie o právnych predpisoch Únie, ktoré sa uplatňujú na prepravovateľné tlakové zariadenia, sú uvedené na webovom sídle Komisie týkajúcom sa pravidiel EÚ o preprave nebezpečného tovaru (https://ec.europa.eu/transport/road_safety/topics/dangerous_goods_sk). Tieto stránky sa budú v prípade potreby aktualizovať a dopĺňovať o ďalšie informácie.

Európska komisia
Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu

²² Článok 7 ods. 3 piaty pododsek protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

²³ Článok 7 ods. 3 prvý pododsek protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

²⁴ Článok 7 ods. 3 štvrtý pododsek protokolu o Írsku/Severnom Írsku.

²⁵ Článok 7 ods. 3 štvrtý pododsek protokolu o Írsku/Severnom Írsku.